

与2003年秋季最新教材同步

新编

# 初中文言文译注

## 阅读与精析

主编：吴鸿清

阅读与训练

文白对译与点评

课文练习与解答

文言文知识点

高考真题精选

双色

中国少年儿童出版社

# 新编初中文言文译注

(初 中)

主 编：吴鸿清

中国少年儿童出版社

**图书在版编目(CIP)数据**

新编初中文言文译注/吴鸿清主编. 北京: 中国少年儿童出版社, 1998. 9

ISBN 7-5007-4519-2

I. 新... II. ①吴... III. 文言文—初中—教学参考资料 IV. G633.303

中国版本图书馆 CIP 数据字(98)第 27436 号

XIN BIAN CHU ZHONG WEN YAN WEN YI ZHU

出版发行: 中国少年儿童出版社

出版人: /

主 编: 吴鸿清

责任编辑: 尚万春

美术编辑: 石鑫磊

社址: 北京东四十二条 21 号

邮政编码: 100708

电话: 086-010-64032266

传 真: 086-010-64012262

印刷: 河北三佳实业集团有限公司

经销: 新华书店

开本: 787×1092 1/16

印张: 20

2003 年 6 月北京第 2 版

2003 年 6 月河北第 3 次印刷

字数: 420 千字

印数: 30000 册

ISBN 7-5007-4519-2/G · 3286

定价: 21.80 元

图书若有印装问题, 请随时向本社出版科退换。

版权所有、侵权必究。

# 前　言

文言文历来是中学语文教学的重要内容。近年来，随着语文教改的不断深入，关于文言文教学的认识也在不断深化。从最新的人教版教材来看，一大批文质兼美的经典篇章被选入了教材，古代诗文的内容在课本里的比例明显加大，初中已占到全部课文的三分之一。可见学好文言文的确是学好语文的一个关键所在。

但是文言文与现代汉语毕竟不同。由于时间的距离，古代文豪才子们那些美仑美奂的诗文，我们在一开始读着并不觉得美，相反却总有些头疼。许多中学生都把文言文的学习视为难越的关山，无论如何用劲也翻不过这个坎。为了给学生以必要的帮助，我们精心编写了本书。

本书的编写遵循中学语文教学大纲，新旧教材兼顾，与最新人教版中学语文教材相配套，全面系统而条分缕析。同时，本书补充了新课标的所有篇目。书中主要包括以下内容：

[题解]介绍作者生平简历、文学成就及其在文学史上的影响。这一部分内容主要从面上考虑，意在一个“广”字，既可开拓学生视野，亦可为教师提供一些资料。

[阅读提示]着眼于课文分析，提纲挈领，指明本课的学习要点，对某些难点问题予以必要的点拨。这一部分是充分理解课文的前提。

[文白对译与点评]用浅易的语言逐字逐句地翻译古诗文，并且充分考虑到大家文言文接触不多，对课文中的字词多有不厌其烦的详细注解，意在为学生铺设一个尽可能低的台阶。点评内容要言不烦，画龙点睛。

[阅读训练]结合课堂教学的实际，精心编写了相关试题，为学生的课外复习提供了用武之地。练习答案附于本课末尾，供参考。

[文言知识点]总结本课所学的知识点，按“通假字”、“古今异义”、“词类活用”、“一词多义”、“古汉语句式”等进行编写。个别篇目这一部分则从简或从略。

[真题热身]荟萃各地历年中考中具有代表性的题型，让学生领会考点，举一反三，将所学的文言知识最大限度的应用于实际。

亲爱的同学，希望这本书能够当好你的帮手，解除你学习文言文的苦恼，引领你走进芳草鲜美落英缤纷的古代诗文的世界里，品尝到文言文学习的欢乐。

编　者



## 目 录

## 初中一年级

《论语》十则	《论语》(1)
扁鹊见蔡桓公	《韩非子》(6)
狼	蒲松龄(11)
短文两篇	
两小儿辩日	《列子》(16)
乐羊子妻	范晔(18)
诗五首	
归园田居(其三)	陶渊明(22)
过故人庄	孟浩然(23)
钱塘湖春行	白居易(24)
书湖阴先生壁	王安石(25)
游山西村	陆游(25)
为学	彭端淑(31)
木兰诗	北朝民歌(35)
卖油翁	欧阳修(40)
宋定伯捉鬼	干宝(44)
诗词五首	
观沧海	曹操(47)
次北固山下	王湾(48)
望岳	杜甫(49)
如梦令	李清照(50)
西江月	辛弃疾(51)
桃花源记	陶渊明(57)
口技	林嗣环(62)
孙权劝学	司马光(67)
伤仲永	王安石(70)
诗五首	
送杜少府之任蜀州	王勃(74)
黄鹤楼	崔颢(75)
酬乐天扬州初逢席上见赠	刘禹锡(76)
泊秦淮	杜牧(77)
夜雨寄北	李商隐(78)
愚公移山	《列子》(83)



## 短文两篇

陋室铭	刘禹锡(89)
爱莲说	周敦颐(93)
黔之驴	柳宗元(97)
工之侨献琴	刘基(101)
诗词五首	
龟虽寿	曹操(105)
石壕吏	杜甫(106)
相见欢	李煜(107)
观书有感	朱熹(108)
清平乐·村居	辛弃疾(109)
咏雪	(114)
夸父逐日	《山海经》(115)
智子疑邻	《韩非子》(116)

## 初中二年级

## 短文两篇

三峡	郦道元(118)
记承天寺夜游	苏轼(119)
闲情记趣	沈复(122)
周处	刘义庆(124)
晏子故事两篇	《晏子春秋》(127)
诗五首	

使至塞上	王维(131)
闻王昌龄左迁龙标遥有此寄	李白(132)
春望	杜甫(133)
登飞来峰	王安石(133)
论诗	赵翼(134)

五柳先生传	陶渊明(137)
小石潭记	柳宗元(140)
观潮	周密(144)
寓言四则	

画蛇添足	《战国策》(146)
买椟还珠	《韩非子》(147)
滥竽充数	《韩非子》(148)
塞翁失马	《淮南子》(148)

诗词五首	
渡荆门送别	李白(152)
赤壁	杜牧(153)
秋词	刘禹锡(153)



过零丁洋	文天祥(154)
浣溪沙	苏轼(155)
公输	《墨子》(156)
核舟记	魏学洢(162)
唐雎不辱使命	《战国策》(167)
短文两篇	
荔枝图序	白居易(172)
山市	蒲松龄(172)
诗词五首	
题破山寺后禅院	常建(176)
左迁至蓝关示侄孙湘	韩愈(177)
别云间	夏完淳(178)
水调歌头·明月几时有	苏轼(178)
醉花阴	李清照(180)
陈涉世家	司马迁(184)
韩愈短文两篇	
马说	韩愈(191)
送董邵南游河北序	韩愈(195)
与朱元思书	吴均(198)
西湖游记二则	袁宏道(202)
诗歌五首	
白雪歌送武判官归京	岑参(206)
雁门太守行	李贺(209)
无题	李商隐(210)
天净沙·秋思	马致远(212)
山坡羊·潼关怀古	张养浩(213)
大道之行也	《礼记》(215)
答谢中书书	陶弘景(217)
湖心亭看雪	张岱(218)

**初中三年级**

始得西山宴游记	柳宗元(221)
醉翁亭记	欧阳修(225)
满井游记	袁宏道(230)
峡江寺飞泉亭记	袁枚(233)
诗词五首	
茅屋为秋风所破歌	杜甫(237)
南园	李贺(239)
梦江南	温庭筠(240)
十一月四日风雨大作	陆游(241)



己亥杂诗	龚自珍(241)
《孟子》二章	
得道多助，失道寡助	孟子(244)
生于忧患，死于安乐	孟子(246)
岳阳楼记	范仲淹(250)
越巫	方孝孺(255)
《世说新语》三则	
小时了了，大未必佳	(259)
陈太丘与友期	(260)
魏武将见匈奴使	(260)
诗词五首	
饮酒	陶渊明(263)
望洞庭湖赠张丞相	孟浩然(264)
行路难(其一)	李白(265)
观刈麦	白居易(266)
渔家傲	范仲淹(267)
鱼我所欲也	孟子(270)
隆中对	陈寿(273)
出师表	诸葛亮(277)
墨池记	曾巩(283)
诗词五首	
汉江临眺	王维(285)
宣州谢朓楼饯别校书叔云	李白(286)
浣溪沙	晏殊(287)
江城子	苏轼(287)
破阵子·为陈同甫赋壮词以寄之	辛弃疾(288)
曹刿论战	《左传》(291)
上枢密韩太尉书	苏轼(296)
送东阳马生序	宋濂(299)
陌上桑	《乐府诗集》(303)
《诗经》三首	
关雎	《诗经》(307)
蒹葭	《诗经》(308)
君子于役	《诗经》(309)



## 《论语》十则

### [题解]

作者孔子(前551年—前479年),名丘,字仲尼,春秋时鲁国陬(zōu)邑人(陬:在今山东曲阜东南)。春秋末期著名的<sup>思想家和教育家</sup>,儒家学派的创始人。曾周游列国,宣传他的政治主张,但都未被采纳,晚年回到鲁国,从事著述和讲学。孔子创立的儒家学说,对中国的政治、文化、教育思想有深远的影响。

本文选自《论语》的《学而》、《为政》、《公冶长》、《述而》、《雍也》、《卫灵公》等篇。

《论语》是儒家经典之一,是孔子弟子及其再传弟子关于孔子言行(主要是言论)的记录。书中主要记载了孔子政治、教育、伦理道德和文化艺术方面的言论,也记述了孔子的举止风貌,孔子弟子的有关言行,成为研究孔子思想的重要资料。《论语》又是先秦语录体散文的典范,语言简练,有不少深刻和具有格言意味的语句,为后人所习用;简短的记事中有对人物性格逼真的勾勒和描述。《论语》和《大学》、《中庸》、《孟子》合称为《四书》,共二十篇,每篇分若干章,章的长短不一,前后两章之间不一定有什么关联。课文所选十则,实为十章。

### [阅读提示]

孔子很重视学习态度,强调要终身“学而不厌”,特别提倡互相学习的态度。最可贵的是孔子提倡“不耻下问”的精神,其中“三人行必有我师焉”的“三人”(几个人)当然不一定都是强于自己的人,这里是指无论何时何地都要虚心向别人学习。文章用简约的语言表达精深的道理,论述言简意赅,富有哲理。

### [文白对照与点评]

子曰:“学而时习之,不亦说(yuè)乎?

孔子说:“学了,然后按一定的时间去温习它,不也高兴吗?有朋自远方来,不亦乐(lè)乎?人不知而愠(yùn),不亦君子乎?”我,我却不怨恨,不也是有道德的人吗?”

子曰:“温故而知新,可以为师矣。”

孔子说:“复习旧的知识,能够从中有所新的体会或发现,这样,便可以做老师了。”

子曰:“学而不思则罔;思而不学则殆。”

孔子说:“只读书而不动脑筋,就会感到迷惑;只是一味的空想而不读书,就会弄得精神疲惫而无所得。”

子曰:“由,诲女(rǔ)知之乎?知之为知之,不知

孔子说:“仲由,教诲你的话明白了吗?知道的就是知道,不知道

[点评]孔子讲述学习方法和学习态度。

[点评]孔子强调有创造性的见解和新发现的人才可以做老师。

[点评]孔子讲学习和思考的关系。

[点评]强调学习上的求实态度。



为不知，是知也。”

就是不知道，这就是聪明智慧。”

子贡问曰：“孔文子何以谓之‘文’也？”子曰：

子贡问道：“孔文子凭什么谥他为‘文’呢？”孔子说：

“敏而好学，不耻下问，是以谓之‘文’，  
“他聪敏灵活，爱好学习，不以向不如自己的人请教为耻，所以用‘文’  
也。”

作为他的谥号。

子曰：“默而识(zhì)之，学而不厌；

孔子说：“要把学过的东西默默地记在心里；努力学习，从不自满；  
诲人不倦。何有于我哉！”

教导别人而不感到厌倦。这些事情我做到了哪些呢！”

子曰：“三人行，必有我师焉；择

孔子说：“几个人在一起走路，其中一定有人可以当我老师；应当选择  
其善者而从之，其不善者而改之。”

他们的优点学习，看到他们缺点就应该注意改正。”

子曰：“知之者不如好(hào)之者，

孔子说：“(对于任何学问和事业)懂得它的人不如喜爱它的人，  
好之者不如乐之者。”

喜爱它的人又不如以它为乐的人。”

子在川上曰：“逝者如斯夫，不舍昼夜。”

孔子站在河边，说：“时光像河水一样流逝，日夜不停。”

子曰：“吾尝终日不食，终夜不寝，以思，无

孔子说：“我曾经整天不吃饭，整夜不睡觉来思考，没有什么  
益，不如学也。”

好处，不如学习啊。”

## [课文练习与解答]

### 一、背诵全文。

**[解]**《论语》是儒家经典著作之一，记录了孔子许多精辟的见解。特别是孔子思想中最有价值的关于教育方法和学习方法的论述，可以成为指导人们为人处世的基本原则，背诵这些语言精练、含义丰富的句子，对我们的学习具有重要的意义。

### 二、联系上下文，解释下列加点的词。

**[解]**注意语言环境和词类活用的现象。

**[答]**

学而时习之，不亦说(yuè)乎？(说，通“悦”，愉快)

人不知而不愠(yùn)，不亦君子乎？(“愠”，怨恨)

学而不思则罔(wǎng)，思而不学则殆(dài)。(罔，迷惑。殆，疑惑)

敏而好学，不耻下问。(耻，意动用法，以……为耻。以为……可耻)

**[点评]**借回答子贡的问话教育弟子要勤学好问。

**[点评]**这是孔子的自述，讲的是学习的态度和方法。

**[点评]**讲的是只要虚心求教，到处都有老师。

**[点评]**强调兴趣的重要性。

**[点评]**强调珍惜时间。

**[点评]**强调思考的重要性。



学而不厌，诲人不倦。（诲，教诲，教导）

择其善者而从之。（善者，好的方面，即优点）

**三、分别说说下列句子的意思。**

**[解]**此题旨在训练学生能用现代汉语翻译句子，进而更好地理解课文所阐述的内容的能力。做法是，先把句中重点词或重点句式翻译清楚，进而疏通整句话的意思。

**[答]**

1. 有朋自远方来，不亦乐乎？

句意是：有志同道合的朋友自远方来，不也快乐吗？

2. 温故而知新，可以为师矣。

句意是：复习旧知识，又能够得到新的理解和体会，这样的人可以做老师了。

此句要求吸收新知识与旧知识相结合。

3. 三人行必有我师焉……

句意是：几个人同行，里面一定有可以当我老师的人。

此句在说明只要善于学习，到处都有老师。

4. 逝者如斯夫，不舍昼夜。

句意是：时光像河水一样流逝，日夜不停。

此句感慨时光流逝，勉励自强不息，蕴含极深。

5. 尝终日不食，终夜不寝，以思。无益，不如学也。

句意是：我曾经整天不吃饭，整夜不睡觉，来思考，没有什么好处，不如学习啊。

句意强调学习与思考结合，思又要以学为基础。

**四、“而”字的基本用法有两种，顺接和转接。顺接，指明用“而”字连接两个部分，意思是顺着下来的，如“学而时习之”这种情况，在白话里通常不必用起连接作用的词，也可以译为：就、而且等。转接，指用“而”字连接的两部分，意思有转折，如“学而不思”。这里的“而”字同白话里的“可是、但是”相当。从课文中找出顺接、转接的例子。**

**[解]**设计此题，目的是让学生掌握“而”字在文言文中两种基本用法，即白话中相应的翻译。关键是要理清“而”字连接的前后两部分意思上的关系。“而”作为连词，可以表示前后意思的顺接和转接关系，还可以连接状语和中心语，表示修饰关系，或者表示假设关系、递进关系等。这里主要考查的是“而”的两种基本用法：顺接和转接。

**[答]**表顺接：学而时习之

温故而知新

敏而好学

择其善者而从之，其不善者而改之。

表转接：学而不厌

思而不学则殆

人不知而不愠

学而不思则罔



## 〔阅读训练〕

1.《论语》的“论”读作\_\_\_\_\_。《论语》是记录\_\_\_\_\_和他的\_\_\_\_\_言行的书，共\_\_\_\_\_篇，是\_\_\_\_\_家经典著作之一。

2.找出下列各句的通假字，并写出它们的本字及其意思。

①不亦说乎？\_\_\_\_\_同\_\_\_\_\_，意为\_\_\_\_\_。

②诲女知之乎？\_\_\_\_\_同\_\_\_\_\_，意为\_\_\_\_\_。

③默而识之。\_\_\_\_\_同\_\_\_\_\_，意为\_\_\_\_\_。

3.解释下列加点字在文中的意思。

①温故而知新：\_\_\_\_\_ ②学而不厌：\_\_\_\_\_

③诲人不倦：\_\_\_\_\_ ④学而不思则罔：\_\_\_\_\_

⑤不耻下问：\_\_\_\_\_ ⑥何以谓之文也：\_\_\_\_\_

⑦逝者如斯乎：\_\_\_\_\_ ⑧好之者不如乐之者：\_\_\_\_\_

4.写出三个沿用至今的成语：①\_\_\_\_\_；②\_\_\_\_\_；③\_\_\_\_\_。

5.翻译下面的句子。

①温故而知新，可以为师矣。\_\_\_\_\_。

②择其善者而从之，其不善者而改之。\_\_\_\_\_。

③逝者如斯乎，不舍昼夜。\_\_\_\_\_。

6.《论语》六则告诉我们，学习必须有\_\_\_\_\_。

## 〔文言知识点〕

### 1. 通假字：

①不亦说乎（说，通“悦”，愉快）

②诲女知之乎（女，通“汝”，你）

### 2. 古今异义词：

默而识之（识，古义是记，今义是知道，认得，能辨别）

### 3. 词类活用：

①温故而知新（故，形容词作名词，指旧知识；新，形容词作名词，指新知识）

②不耻下问（耻，形容词意动用法，以……为耻，即“以下问为耻”）

### 4. 古汉语句式：

#### ①判断句：

是知也。（“也”表示判断语气）

#### ②省略句：

择其善者而从之，其不善者而改之。（后一句“其”前省略了动词“择”）

#### ③倒装句：

孔子何以谓之“文”也。（“何以”是“以何”的倒装，文言文宾语前置，“何”是介词“以”的宾语，“凭着什么”或“因为什么”的意思）

何有于我哉？（“何有”是“有何”的倒装，文言文宾语前置，“有何”，“有什么”。“何有于我”是“于我有何”的倒装，介词短语“于我”后置）



## [中考真题热身]

1. (默写) 子曰：“\_\_\_\_\_，可以为师矣”。(上海市 1992 年试题)

2. (默写) 子曰：“学而不思则罔，\_\_\_\_\_”。(上海市 1993 年试题)

3. 选出下列成语的出处及有关的历史人物。

三人行必有我师( ) ( ) (哈尔滨市 1993 年试题)

4. (默写) 子曰：“默而识之，\_\_\_\_\_，诲人不倦……”(上海市 1994 年试题)

5. 按课文《〈论语〉六则》内容填空。

子曰：“\_\_\_\_\_而\_\_\_\_\_之，学而不厌，诲人不倦，何有于我哉！”(广东省 1994 年题)

6. 填空。

(1) 子曰：“学而\_\_\_\_\_；思而\_\_\_\_\_。”

(2) 子曰：“学而\_\_\_\_\_；不亦说乎？”

(3) 子曰：“敏而好学，\_\_\_\_\_，是以谓之‘文’也。”

(4) “温故而知新”的意思是\_\_\_\_\_。(河南省 1996 年试题)

7. 按课文原句填空。

三人行，必有我师焉：\_\_\_\_\_，\_\_\_\_\_。(南京市 1996 年试题)

8. 根据理解写出课文原句。

在《〈论语〉六则》中，孔子用“\_\_\_\_\_；\_\_\_\_\_”两句话阐述了学习和思考的辩证关系。(河北省 1997 年试题)

9. 根据原文，将下列句子补充完整。

(1) \_\_\_\_\_，可以为师矣。(《论语》)

(2) 三人行，\_\_\_\_\_。(《论语》)(天津市 1998 年试题)

10. 写出《论语》中孔子借题发挥，教育弟子要勤学好问的句子(吉林省 1998 年试题)

11. (默写)《〈论语〉六则》中论述学习与思考的关系的两句是“\_\_\_\_\_

。”(山东省 1998 年试题)

12. (默写) \_\_\_\_\_，不亦乐乎？《〈论语〉六则》(苏州市 1998 年试题)

### [阅读训练] 答案：

1. lún 孔子 弟子 20 儒 2. ①说 悅 愉快、高兴 ②女 汝 你 ③识 誌(志) 记 3. ①旧的(学过的)知识 ②满足 ③教育 ④迷惑 ⑤认为……可耻 ⑥为什么 ⑦消逝、流逝；这 ⑧喜欢、爱好；以……为快乐 4. ①不耻下问 ②学而不厌 ③诲人不倦 5. ①复习旧知识，又领悟了新知识，(这样的人)可以做老师了 ②选择他们的优点学习，他们不好的地方(如果自己身上也有)就改掉它 ③消逝的时光像这流水一样呀，日夜不停 6. 正确的态度和方法。

### [中考真题热身] 答案：

1. 温故而知新 2. 思而不学则殆 3. 《论语》，孔子 4. 学而不厌 5. 学而时习

6. (1) 不思则罔，不学则殆 (2) 时习之 (3) 不耻下问 (4) 复习旧的东西，能从中体味出新的东西 7. 择其善者而从之，其不善者而改之 8. 学而不思则罔，思而不学则



殆 9. (1)温故而知新 (2)必有我师焉 10. 敏而好学,不耻下问 11. 学而不思则罔,思而不学则殆 12. 有朋自远方来 13. 思而不学则殆 14. 不耻下问,学而不厌  
15. 海人不倦

## 扁鹊见蔡桓公

### [题解]

本文节选自《韩非子·喻老》。作者韩非(约前280—233),战国末期思想家,法家最重要的代表人物。出身韩国贵族,与李斯同为荀子学生。见韩国衰弱,屡谏韩王修明法制,任用贤能,富国强兵,韩王不能用。于是著书十余万言。书传至秦,因合于秦的政治需要,受到秦王赏识。后入秦,因遭李斯陷害,死于狱中。他吸收并发挥了荀子和老子学说中的某些内容,尤其综合了先秦法家各派的主张,创立了他的刑名法术之学。他提倡以法治国,主张把法、术、势三者结合起来,以削弱旧贵族势力和加强国君的权力;主张依据变化了的社会情况采取相应的措施,反对因循守旧。这些主张适应地主阶级建立统一政权的需要,成为完整的封建专制主义的政治理论。《韩非子》又称《韩子》,先秦法家学说集大成的著作。大部分为战国末期韩非作,极少篇章如《初见秦》等,非韩非之作。《汉书·艺文志》著录《韩子》五十五篇,《隋书·经籍志》著录二十卷。今存《韩非子》,与汉朝时的基本相同。书中阐述了韩非以法治国,特别是把法、术、势结合起来实行统治的理论主张。《韩非子》的文章,结构严密,条理清晰,阐明看法,尖锐深刻,语言犀利,风格严峻,具有法家文章的特点。它常常运用历史知识和寓言故事进行说理,具有说服力。书中文章绝大部分属于论辩文,还保存不少寓言故事,如:“守株待兔”、“滥竽充数”、“买椟还珠”、“矛与盾”、“老马识途”、“郑人买履”等,形象生动,有深刻教育意义。

### [阅读提示]

喻老,指用比喻来说明老子的观点。作者叙述扁鹊见蔡桓公的故事,本意是说明老子“困难于其易”、“为大于其细”(即计划克服困难,要着手于它还容易的时候。做大事业要着手于它细微的时候)这一观点的。

扁鹊原是传说中黄帝时代的名医,古代就称名医为扁鹊。

本文中所指是战国时代的名医,姓秦,名越人。蔡桓公是春秋时蔡国的第七代国君。

本文以蔡桓公得病却盲目自信,一再拒绝扁鹊的劝告,不及时治疗,终于使病情恶化而身亡的故事,阐明一个道理:凡事要防微杜渐,及早筹措,不能盲目自信,不可麻痹拖延甚至讳疾忌医,以至于发展到不可救药的地步。

文章按时间顺序叙述扁鹊与蔡桓公的四次会见,以蔡桓公病情的发展为线索组织材料,使情节波澜起伏。本文详写略写相结合,运用准确、生动、简练的词语,通过语言、动作、神态来刻画人物形象。



## [文白对译与点评]

扁鹊见蔡桓公，立有间(jiān)，扁鹊曰：“君有病在腠(còu)理，不治将恐深。”桓侯曰：“寡人无疾。”扁鹊出，桓侯曰：“医之好(hào)治不病以为功！”居十日，扁鹊复见，曰：“君之病在肌肤，不治将益深！”过了十天，扁鹊又进见，说：“您的病已到了肌肉里，再不医治将更加严重。”桓侯不应(yìng)。扁鹊出，桓侯又不悦。居会更加严重。“桓侯不理睬。扁鹊(只好)走了，桓侯又不高兴。又过了十日，扁鹊复见，曰：“君之病在肠胃，不治将益深。”十天，扁鹊又进见，说：“您的病已到了肠胃，再不医治会更加严重。”桓侯又不应。扁鹊出，桓侯又不悦(yuè)。居十日，扁鹊推辞仍不理睬。扁鹊(只好)走了，桓侯又不高兴。又过了十天，扁鹊望桓侯而还(xuán)走。桓侯故使人问之，(在进见时)远远看了桓侯一眼，转身就跑。桓侯特意派人去问他，扁鹊曰：“疾在腠理，汤(tàng)熨(yùn)之所及也；在肌肤，扁鹊说：“皮肤纹理间的病，是热水焐、用药热敷可以治好的；肌肉里的病，针石之所及也；在肠胃，火齐(jì)之所及也；在骨髓，可以用针灸治好；肠胃的病，可以用火剂汤药治好；骨髓里的病，司命之所属，无奈何也。今在那是掌管生死的神所管辖的地方了，(医生)是没有办法的。桓侯的病现在已骨髓，臣是以无请也。”居五日，桓侯体痛，使人索到了骨髓，所以我不再过问了。”过了五天，桓侯浑身疼痛，派人去寻找扁鹊，已逃秦矣。桓侯遂死。

扁鹊，(扁鹊)已经逃到秦国去了。桓侯就病死了。

## [课文练习与解答]

### 一、用课文中的语句回答下列问题。

[解]此题旨在引导学生弄清故事大致内容，对照注释和查字典、词典弄懂字词、句子的含义，通过用原文回答问题更好地理解文章思想内容。

[点评]与桓公见第一面，细心观察诊断病情，指出不治的后果。

[点评]二见桓公面，病情加重，并指出不治的后果将更严重。

[点评]三见桓公面，病情越发严重，不治之后果显而易见。

[点评]四见桓候面，“扁鹊还走”。这一动作描写说明桓侯的病已是不治之症。

[点评]判断病情的发展及治疗方法，同时照应前文，回答“望而还走”的原因。

[点评]桓侯病发而死，这是讳疾忌医必然结局。



1. 扁鹊第一次见蔡桓公说了什么？桓公是怎样回答的？他为什么要那样回答？

[答] 扁鹊曰：“君有疾在腠理，不治将恐深。”

蔡桓公曰：“寡人无疾。”

蔡桓公这样回答的想法是认为：

“医之好治不病以为功！”

2. 十天以后，扁鹊又是怎样说的？效果怎样？

[答] 扁鹊曰：“君之病在肌肤，不治将益深。”

效果：桓侯不应。扁鹊出，桓侯不悦。

居十日，扁鹊复见。

扁鹊曰：“君之病在肠胃，不治将益深。”

效果：桓侯又不应，扁鹊出，桓侯又不悦。

3. 扁鹊最后一次见桓侯时，“望桓侯而还走”。对此，扁鹊是如何解释的？

[答] 扁鹊曰：“疾在腠理，汤熨之所及也；在肌肤，针石之所及也；在肠胃，火齐之所及也；在骨髓，司命之所属，无奈何也。今在骨髓，臣是以无请也。”

4. 这个故事的结局怎样？

[答] 桓侯体痛，使人索扁鹊，已逃秦矣。桓侯遂死。

## 二、解释下列加点的词。

[解] 注意古今异义词的不同，准确解释词语，并记住该词在句中的用法。

[答] 1. 君之病在肌肤，不治将益深。（“益”，更加）

2. 居十日，扁鹊望桓侯而还走。（“还”，同“旋”，回转，掉转）

3. 桓侯故使人问之。（“故”，特意）

4. 疾在腠理，汤熨之所及也。（“及”，达到）

5. 使人索扁鹊，已逃秦矣。（“索”，寻找）

6. 桓侯遂死。（“遂”，就，于是）

## 三、以“讳疾忌医”为题，谈谈你学过本课后的感想。

[解] “讳疾忌医”的意思是，怕人知道有病而不肯医治，比喻掩饰缺点，不愿改正。作者在本课中，通过蔡桓公讳疾忌医的故事，说明凡事要防微杜渐，及早筹措。如固执己见，任其发展，势必导致不可救药，自取灭亡的地步。可围绕以上内容谈谈自己的感想。

### 〔阅读训练〕

#### (一)

1. 解释下列词语。

①扁鹊见蔡桓公，立有间      间：\_\_\_\_\_。

②居十日，扁鹊复见      居：\_\_\_\_\_。

③桓侯体痛，使人索扁鹊      索：\_\_\_\_\_。

2. 扁鹊第四次见蔡桓公，为什么“望桓侯而还走”？（用自己的话说）

答：\_\_\_\_\_



3. 文章用简洁、传神的描写刻画了蔡桓公的形象，桓公的性格特点可概括为\_\_\_\_\_。

4. 文章通过扁鹊四见蔡桓公的故事阐明了深刻的道理，成语\_\_\_\_\_就出自这则故事。

## (二)

医扁鹊见秦武王，武王示之病，扁鹊请除。左右曰：“君之病在耳之前，目之下，除之未必已也，将使耳不聪，目不明。”君以告扁鹊。扁鹊怒而投其石，曰：“君与知之者谋之，而与不知之者败之。使此知秦国之政也，则君一举而亡国矣！”（《扁鹊见秦武王》）

1. 对下列句子中加点词解释正确的一项是（ ）

- A. 武王示之病：请示
- B. 除之未必已也：已经
- C. 君以告扁鹊：把
- D. 使此知秦国之政也：知道

2. 将“使此知秦国之政也，则君一举而亡国矣！”一句译为现代汉语。

译文：\_\_\_\_\_

3. 这篇短文告诉我们要\_\_\_\_\_，不要\_\_\_\_\_。（用原文回答）

## [文言知识点]

### 1. 通假字：

- ①望桓侯而还走。（“还”通“旋”，回转，掉转。）
- ②汤熨之所及也。（“汤”通“烫”，用热水焐。）
- ③火齐之所及也。（“齐”通“剂”，药剂。）

### 2. 古今异义词：

①居十日，扁鹊复见。（居：古义是用在表时间的词之前，表示隔了一段时间，“停留”、“过了”的意思。）

②不治将益深。（益：古义是“更加”的意思。今义多用作名词，如“效益”、“利益”或形容词，如“益处”、“益虫”。）

③今在骨髓，臣是以无请也。（是：古义相当于“此”，译为“这”、“这个”、“这样”。今义：现代汉语中是表判断的助词。请：古义“问”的意思。今义：现代汉语多用作动词，有“求”“邀”“聘”的意思，是个敬辞。）

④故使人问之。（故：特意，副词。此为古义。今义：“事故”、或表“所以”、“因此”。）

⑤望桓侯而还走。（走：古义为“跑”。今义是“行走”。）

### 3. 一词多义：

之

①故使人问之（之：代词，代它，即扁鹊跑的原因。）

②司命之所属（之：结构助词，无实义，用在主谓间取消句子独立性。）

③君之病在肠胃（之：助词“的”。）